

上海徐汇文物保护单位

Sites of Cultural Relics under Protection, Xuhui, Shanghai



HISTORY REMAINS

留存的历史

上海文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

留存的历史: 上海徐汇文物保护单位 / 陈澄泉, 宋浩杰主编.
—上海: 上海文化出版社, 2008.2
ISBN 978-7-80740-229-9

I. 留… II. ①陈…②宋… III. 文化遗址—名胜古迹—简介—
徐汇区 IV. K928.72

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 163513 号

出版人 陈鸣华
责任编辑 黄慧鸣 王建敏

书 名 留存的历史·上海徐汇文物保护单位
出版发行 上海文化出版社
地 址: 上海市绍兴路 74 号
电子信箱: cslcm@public1.sta.net.cn
网 址: www.slcmm.com
邮政编码: 200020
印 刷 上海丽佳制版印刷有限公司
开 本 889 × 1194 1/16
印 张 24
版 次 2008 年 2 月第 1 版 2008 年 2 月第 1 次印刷
印 数 1-3,000 册
国际书号 ISBN 978-7-80740-229-9/K · 180
定 价 320.00 元

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T: 021-64850921

顾问：章卫民 周秀芬 郑时龄
熊月之 刘 敏 蔡立夫

主 编：陈澄泉 宋浩杰

副主编：袁圣华 程菊英

编 委：（以姓氏笔画为序）

丁永坤 王有仁 王 纓 冯志浩 朱春峰 吴仁宏
陈敬友 张惠珍 欧晓川 章文姬 黄树林 韩 蕾

责任主编：宋浩杰

编写人员：（以姓氏笔画为序）

丁永坤 方 阳 王有仁 孔繁刚 左 冲 毕旭玲
朱春峰 许甜业 朱 曦 张旭虹 麦灵芝 张 朋
李建峰 张剑杰 张 湛 杨琳琳 周 永 金玉敏
赵 昕 赵 胜 胡银平 俞蓓芬 倪敏学 黄树林
韩建东 蔡 燕 蔡翼伦等

策 划：陈鸣华 贺 平 梅 洪

艺术总监：贺 平 魏小兵

摄 影：贺 平

平面设计：冯振钦 贺菁原 石超华

书名题字：张文彬

翻 译：秦世福 王仁芳 孙锡远 冯洁音 颜静兰 毕旭玲
赵 昕等

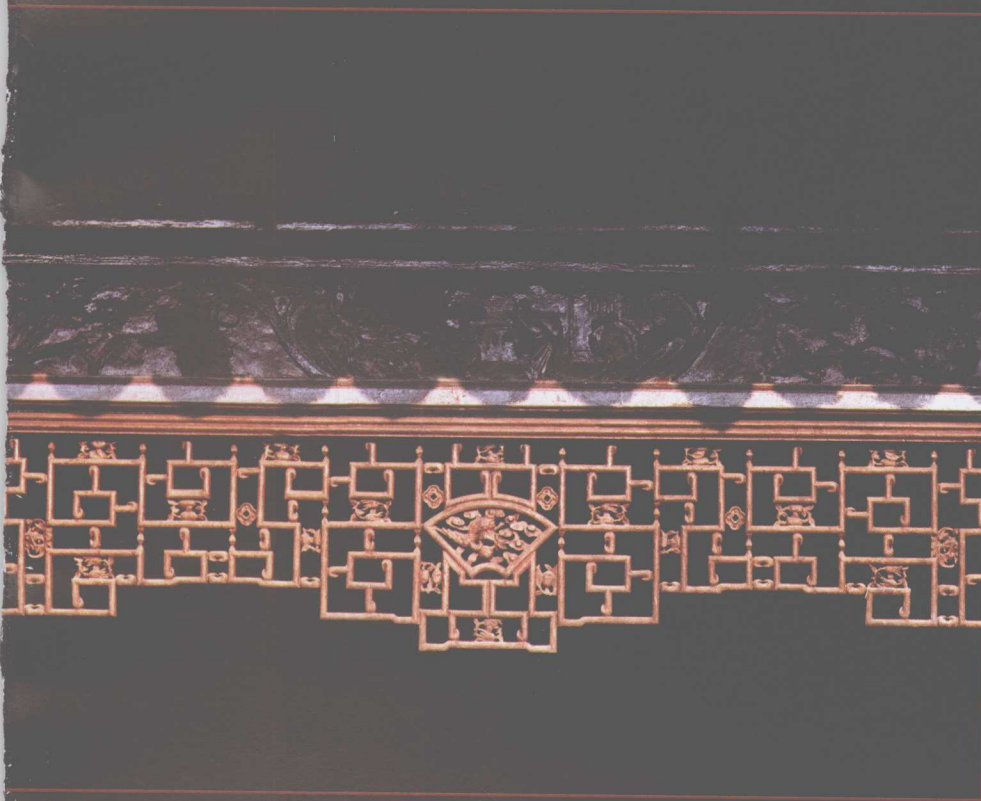
统 筹：徐汇区文物管理委员会
徐汇区文化局

制 作：上海三划广告有限公司



谨以此书向关心和致力于中华民族优秀传统文化保护的人们表示敬意！

This beautifully illustrated volume is humbly dedicated to those devoting themselves to preserving the splendid Chinese cultural heritage.



留存的历史

HISTORY
REMAINS

上海文化出版社

SHANGHAI CULTURE PUBLISHING HOUSE

上海徐汇文物保护单位

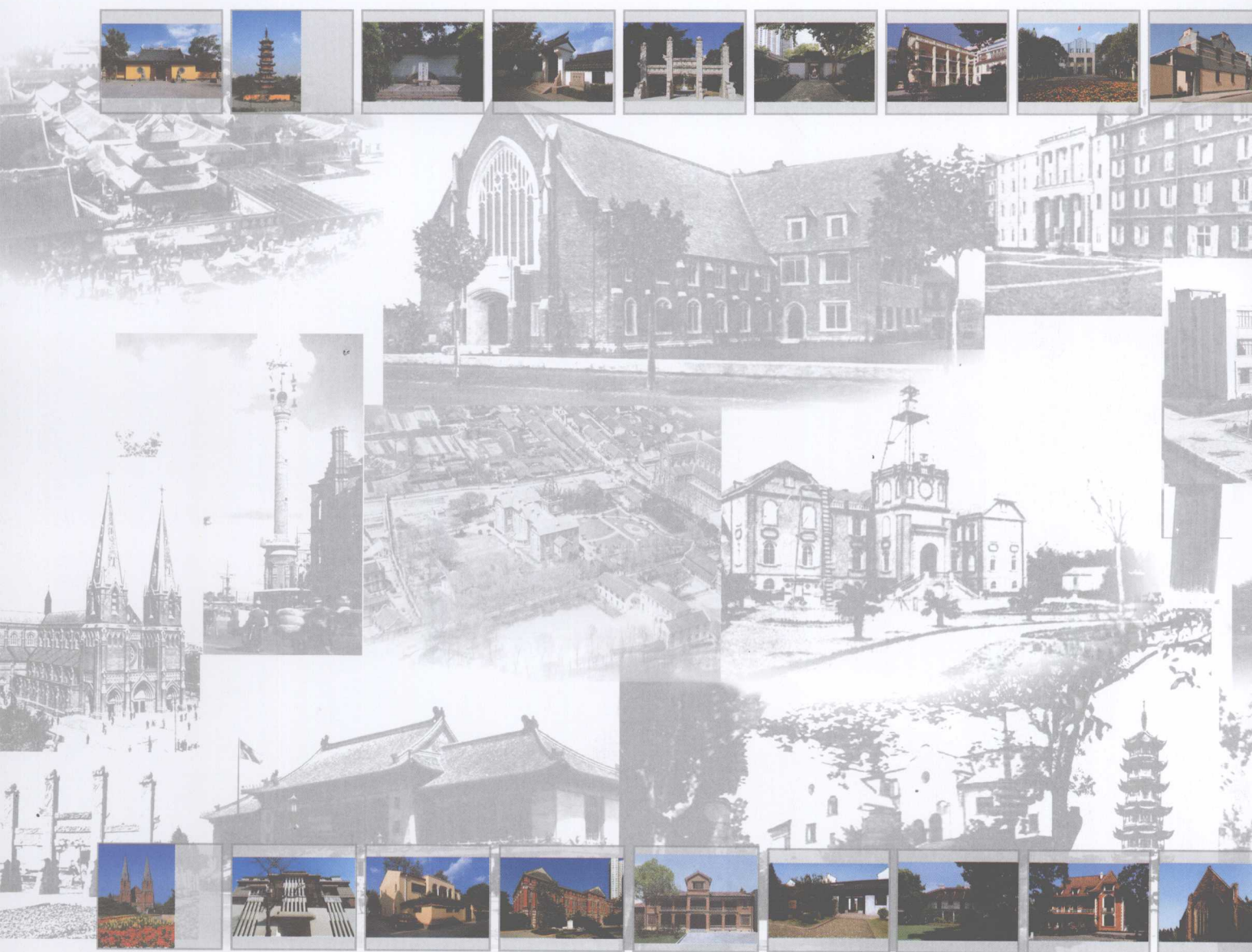
Sites of Cultural Relics under Protection,
Xuhui, Shanghai

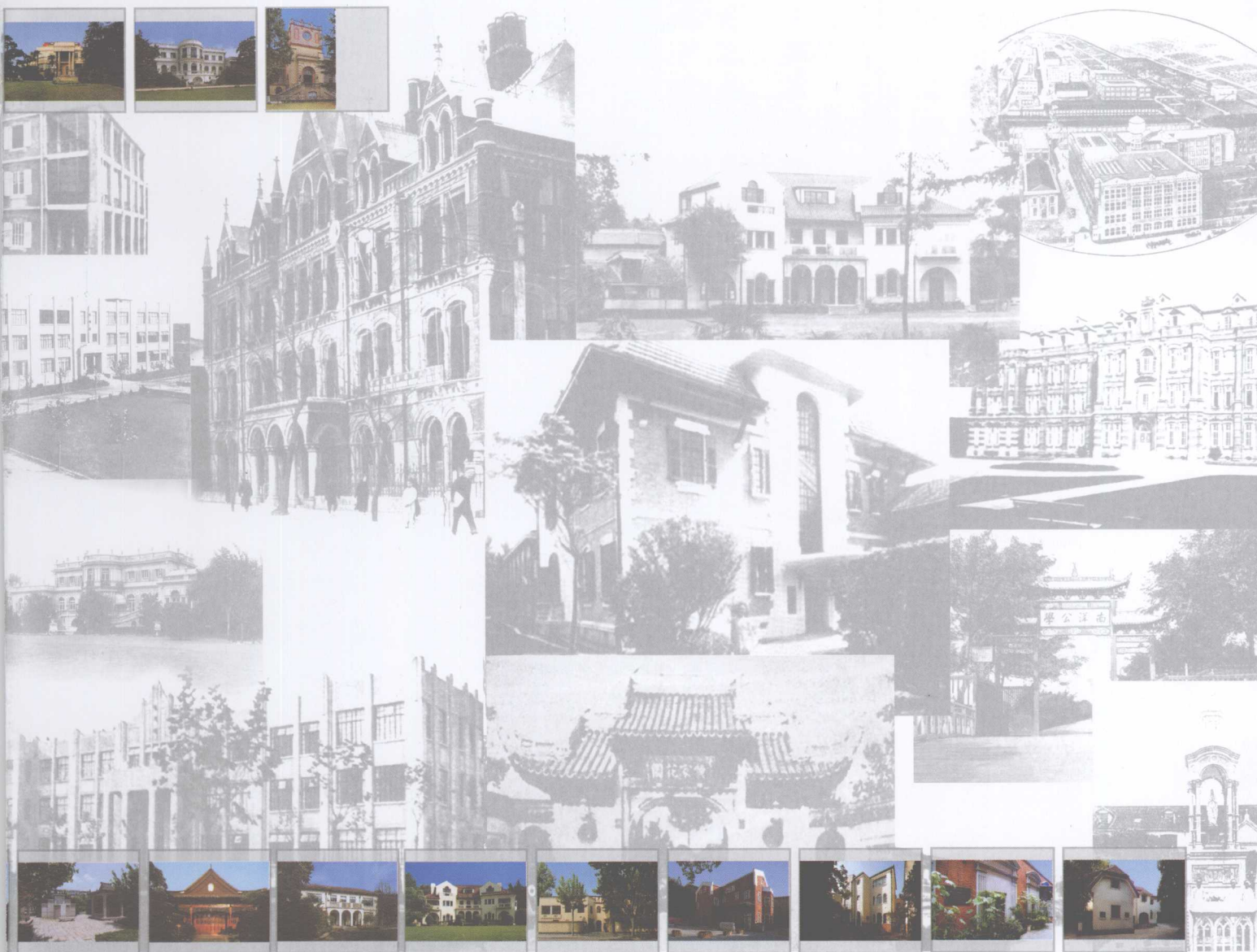


龙华塔
Longhua Pagoda



上海徐汇文物保护单位





SITES OF CULTURAL RELICS UNDER PROTECTION, XUHUI, SHANGHAI

上海徐汇文物保护单位区域分布图

SITES OF CULTURAL RELICS UNDER PROTECTION, XUHUI, SHANGHAI

| | | |
|-------------|----|--|
| 汾阳路45号住宅 | 01 | The Residence at 45 Fenyang Road |
| 张元济故居 | 02 | The Former Residence of Zhang Yuanji |
| 新康花园 | 03 | Xinkang Garden |
| 修道院公寓 | 04 | The Cloister Apartment |
| 鸿英图书馆旧址 | 05 | The Former Site of Hongying Library |
| 汾阳路79号住宅 | 06 | The Residence on No. 79 Fenyang Road |
| 新四军驻上海办事处旧址 | 07 | The Former Site of NFA Office in Shanghai |
| 宋庆龄故居（桃江路） | 08 | The Former Dwelling of Madame Song (in Taojiang Road) |
| 盛宣怀住宅 | 09 | The Residence of Sheng Xuanhuai |
| 中共江苏省委旧址 | 10 | The Former Site of CPC Jiangsu Provincial Committee |
| 黄兴寓所 | 11 | The Former Dwelling of Huang Xing |
| 国际礼拜堂 | 12 | International Community Church |
| 宋庆龄故居（淮海中路） | 13 | The Former Residence of Song Qingling (in Middle Huaihai Road) |
| 励家花园 | 14 | Garden of the Lis |
| 上海特别市政府旧址 | 15 | The Former Site of Shanghai Special Municipal Government |
| 百代公司旧址 | 16 | The Former Site of Pathé-phono-cinema Co.,(Chine) |
| 徐汇中学崇思楼 | 17 | Chong-si-lou of Xuhui High School |
| 徐家汇藏书楼 | 18 | The Zi-ka-wei Bibliotheca |
| 徐家汇天主堂 | 19 | The Zi-ka-wei Cathedral |
| 徐家汇观象台旧址 | 20 | The Former Site of Zi-ka-wei Observatory |
| 徐光启墓 | 21 | The Tomb of Xu Guangqi |
| 南春华堂 | 22 | The South Chunhua Hall |
| 龙华革命烈士纪念地 | 23 | Longhua Memorial Site of Revolutionary Martyrs |
| 龙华寺 | 24 | The Longhua Temple |
| 龙华塔 | 25 | The Longhua Pagoda |
| 桂林公园 | 26 | Guilin Park |
| 黄母祠 | 27 | Ancestral Hall of Mother Huang |
| 上海中学龙门楼、先棉堂 | 28 | Longmen Tower and Cotton Pioneer Mansion in Shanghai High School |
| 黄道婆墓 | 29 | Huang Daopo's Mausoleum |
| 邹容墓 | 30 | The Tomb of Zou Rong |



| | |
|--|--------------------------------|
| | Preface |
| | Outline |
| | The Longhua Temple |
| | The Longhua Pagoda |
| | Huang Daopo's Mausoleum |
| | Ancestral Hall of Mother Huang |
| | The South Chunhua Hall |
| | The Tomb of Xu Guangqi |
| | The Zi-ka-wei Bibliotheca |
| Longmen Tower and Cotton Pioneer Mansion in Shanghai High School | |
| The Former Site of NFA Office in Shanghai | |
| The Residence of Sheng Xuanhuai | |
| The Residence on No. 79 Fenyang Road | |
| The Former Site of Zi-ka-wei Observatory | |
| The Zi-ka-wei Cathedral | |
| The Former Dwelling of Huang Xing | |
| Xinkang Garden | |
| Chong-si-lou of Xuhui High School | |
| The Former Site of Shanghai Special Municipal Government | |
| Longhua Memorial Site of Revolutionary Martyrs | |
| The Former Residence of Song Qingling (in Middle Huaihai Road) | |
| The Former Site of Pathé-phono-cinema Co.,(Chine) | |
| International Community Church | |
| The Tomb of Zou Rong | |
| Guilin Park | |
| Garden of the Lis | |
| The Residence at 45 Fenyang Road | |
| The Cloister Apartment | |
| The Former Site of Hongying Library | |
| The Former Residence of Zhang Yuanji | |
| The Former Site of CPC Jiangsu Provincial Committee | |
| The Former Dwelling of Madame Song (in Taojiang Road) | |
| | List of References |
| | Postscript |



序言 012

概述 018

龙华寺 024

龙华塔 036

黄道婆墓 046

黄母祠 058

南春华堂 070

徐光启墓 082

徐家汇藏书楼 094

上海中学龙门楼、先棉堂 104

新四军驻上海办事处旧址 116

盛宣怀住宅 128

汾阳路79号住宅 138

徐家汇观象台旧址 148

徐家汇天主堂 160

黄兴寓所 172

新康花园 184

徐汇中学崇思楼 194

上海特别市政府旧址 206

龙华革命烈士纪念地 216

宋庆龄故居（淮海中路） 228

百代公司旧址 240

国际礼拜堂 252

邹容墓 264

桂林公园 276

励家花园 288

汾阳路45号住宅 300

修道院公寓 312

鸿英图书馆旧址 322

张元济故居 332

中共江苏省委旧址 344

宋庆龄故居（桃江路） 356

参考文献 366

编后记 374

contents 目录

Preface

Zheng Shiling

The 21st century is that of cities, which is the core of a country as they are the symbol of culture embracing space, time, ideology, tradition and values. Cities mean life and the embodiment of social advancement, mode of production and life style. The process of development of cities is the major component of human civilization. As the illustrious component part of the metropolitan Shanghai, Xuhui traces the glorious history of its modernization and foretells the bright future of its development.

In the last decade in particular, Xuhui has witnessed fundamental changes in urban development and social economy. As one of the sub-centers of Shanghai, Xuhui offers as a form in developing towards a cosmopolitan city in Shanghai. Xuhui stands as one of the best city towns in improving the quality of both urbanization and architecture in Shanghai, and Xuhui has become the type of the most active international metropolis. As the urban construction and environment concentrate on quality and structural development, Xuhui has made a great stride in protecting the living surroundings. Improvement of urban environment and living quality has made Xuhui a bright pearl among international metropolis and has good reputation as the “Golden Xuhui”. Xuhui owes her brightness not only to her economic prosperity and achievements in construction of today but also to her aged culture.

A historical building is the crystallization of sociopolitics, economy and culture, the materialization of life style, and the look forward to the future and the treasure of the city legacy. In history of Xuhui, Zi-ka-wei was then within the jurisdiction of Huating County through the years of the Tang and Song dynasties, and became one of the cultural centers of Shanghai. Having suffered the vicissitudes of history, Zi-ka-wei has now



序 言

徐家汇

21 世纪是城市的世纪，城市是国家的核心，城市是由空间、时间、意识、传统和价值观构成的文化象征。城市是生活，城市代表了生产方式、生活方式和社会进步，城市的发展历程是人类文明的重要组成部分。作为上海城市中辉煌的组成部分，徐汇区代表了上海城市现代化的演变，预示了灿烂的明天。

自改革开放以来，尤其是近十年来，徐汇区的城市建设和社会经济与整个上海市一样，经历了根本性的变化，创造了举世瞩目的成就。作为上海城市的副中心，为迈向国际化大都市创立了范式。徐汇区的城市化品质和建筑的质量是全市最高的城区之一，徐汇已经成为上海最活跃的国际化社区。徐汇的城市建设与空间环境追求品质、追求结构性发展，城区有了极大的进步。城市环境和生活品质有了很大的提高，成为国际大都市中一颗亮丽的明珠，被赞誉为“金色的徐汇”。徐汇的灿烂辉煌不仅是因为今天的经济繁荣和建设成就，也因为有着深厚的文化积淀。

历史建筑是社会政治、经济、文化的凝聚，是生活方式的物化，是人们对未来的憧憬，是城市的瑰宝。历史上的徐家汇地区在唐宋时期属于华亭县，是上海的文化中心之一，徐家汇地区是上海地区历史沉积最丰富的地区之一，曾经历尽沧桑，荟萃了最丰厚的人文因素。徐家汇是明代相国、我国第一位引进西方科学技术的科学家徐光启的故乡，又因肇嘉浜与法华泾两河在此汇合而得名。中国的历史文脉和法租界的影响也在此处交汇，融东西文化为一体。在上海市四批历史建筑保护名单中，徐汇区的历史保护建筑共 138 处，

012
013